

Commission Paritaire du Transport et de la Logistique

Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek

Convention collective de travail du 26 novembre 2009

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2009

Octroi d'une prime de fin d'année pour 2009 au personnel roulant des entreprises d'autocars

Toekenning van een eindejaarspremie voor 2009 aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen

Art. 1 er. La présente convention collective de travail s'applique :

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

1° au personnel roulant des entreprises d'autocars ressortissant à la Commission Paritaire du Transport et de la Logistique ;

1° het rijdend personeel van de autocarondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek ;

2° aux employeurs qui occupent le personnel visé au 1°.

2° de werkgevers die het onder 1° bedoelde personeel tewerkstellen.

Art.2. Une prime de fin d'année de 1.782,04 EUR est accordée pour l'année 2009 au personnel roulant des entreprises d'autocars.

Art. 2. Voor het jaar 2009 wordt aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen een eindejaarspremie van 1.782,04 EUR toegekend.

Le paiement de la prime de fin d'année se fait au plus tard le dernier jour ouvrable du mois de décembre de l'année de référence.

De betaling van de eindejaarspremie wordt uiterlijk verricht op de laatste werkdag van de maand december van het referentiejaar.

Les membres du personnel roulant qui au cours de l'année de référence ont été occupés au sein de l'entreprise au moins pendant six mois peuvent prétendre à la prime selon les modalités fixées ci-dessous :

De leden van het rijdend personeel die ten minste zes maanden in de onderneming werden tewerkgesteld in de loop van het referentiejaar kunnen aanspraak maken op de premie volgens de hierna vastgestelde modaliteiten :

les membres du personnel qui ont travaillé toute l'année de référence reçoivent le montant total de la prime ;

de personeelsleden die gedurende het ganse referentiejaar hebben gewerkt ontvangen het totale bedrag van de premie ;

les membres du personnel qui, au cours de l'année de référence :

de personeelsleden die in de loop van het referentiejaar :

- ont obtenu la prépension ou qui ont été pensionnés,
- sont entrés en service,
- ont été malades pour une période globale de plus de six mois,

- het brugpensioen hebben bekomen of met pensioen zijn gegaan,
- in dienst zijn getreden,
- ziek zijn geweest voor een totale periode van meer dan zes maanden,

- ont été en incapacité de travail pendant une période globale de plus de six mois suite à un accident du travail,
- ont été licenciés pour d'autres motifs que motifs graves,

- arbeidsongeschikt zijn geweest ingevolge een arbeidsongeval gedurende een totale periode van meer dan zes maanden,
- werden ontslagen om andere dan dringende redenen,

reçoivent cette prime au pro rata des mois de prestations de travail, étant entendu qu'une prestation de travail effective de dix jours au moins compte pour un mois entier ; les jours de vacances légales et les journées d'absence justifiées pour maladie ou accident du travail, sont assimilés à des jours de prestation de travail avec un maximum de six mois.

bekomen deze premie naar rata van de maanden arbeidsprestaties, met dien verstande dat een effectieve arbeidsprestatie van ten minste tien dagen telt voor een volledige maand ; de wettelijke vakantiedagen en de afwezigheidsdagen die zijn gerechtvaardigd door ziekte of arbeidsongeval, worden gelijkgesteld met dagen arbeidsprestatie met een maximum van zes maanden.

Les chauffeurs qui travaillent à temps partiel obtiennent cette prime au pro rata de la durée du travail hebdomadaire pour laquelle ils ont été engagés.

De chauffeurs, die deeltijds werken, bekomen deze premie naar rata van de wekelijkse arbeidsduur waarvoor zij zijn aangeworven.

Les membres du personnel qui, au cours de l'année de référence, ont remis leur préavis et ne sont plus en service au 31 décembre ou qui ont été licenciés pour motifs graves, perdent le droit à cette prime.

De personeelsleden die in de loop van het referentiejaar ontslag hebben genomen en niet meer in dienst zijn op 31 december of werden ontslagen om dringende redenen, verliezen het recht op deze premie.

Art. 3. Le fonds social du secteur paie en 2009 un acompte de 139,77 EUR brut aux membres du personnel roulant ayant droit à la prime de fin d'année.

Art. 3. Het sociaal fonds van de sector betaalt in 2009 een voorschot van 139,77 EUR bruto aan de leden van het rijdend personeel die recht hebben op de eindejaarspremie.

Art. 4. Les employeurs paient en 2009 le montant mentionné à l'article 2 diminué de l'acompte dé-terminé à l'article 3.

Art. 4. De werkgevers betalen in 2009 het onder artikel 2 vermelde bedrag uit, verminderd met het voorschot bepaald in artikel 3.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2009 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2009.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2009.